

覚えておきたい単語や形容詞および知識 (順不同)

病気 ; 疾患 **болезни; патологии; заболевания** は同義語
 症候群 ; シンドローム **синдром**、疾病 ; 障害 **порок、障害 нарушение; расстройство**

炎-ит ; воспаление、病-оз:炎症のない病気

損傷 поражение、浸潤 しんじゆん инфильтрация

不全 недостаточность、亢進 усиление、拡大 ; 拡張 расширение

低下 снижение、抑制 угнетение、アンバランス дисбаланс

後遺症 последствия と合併症 осложнения

(複数の病気の合併症は **сопутствующее заболевание; присоединение**)

副作用 побочные действия/ явления/ эффекты と副反応 побочные реакции

高 гипер-、低 гипо-、外 экзо-; экто-、内 эндо-、 intra-、間 интер-

異形成 дисплазия、退形成 анаплазия、化成 метаплазия、不全 аплазия

異型 атипия、肥大 гипертрофия、萎縮 атрофия、攣縮 れんしゆく спазм

侵襲的 しんしゆく инвазивный ; 非侵襲的 неинвазивный ; 低侵襲的 малоинвазивный

閉塞 окклюзия; закупорка; обструкция (塞がる) ; 梗塞 инфаркт (塞がった結果、心筋が壊死する)

塞栓 эмболия ; 血栓 тромбоз、硬化 склероз ; 狭窄 стеноз

心臓の拡張 диастола ; 収縮 систола、汎収縮 пансистола

器官(臓器) орган ; 実質臓器 паренхиматозные (твердые) ; 管腔臓器 полые (трубчатые)

組織 ткань; структура、細胞 клетка、細胞小器官 субклетка; органеллы; органоиды

細胞

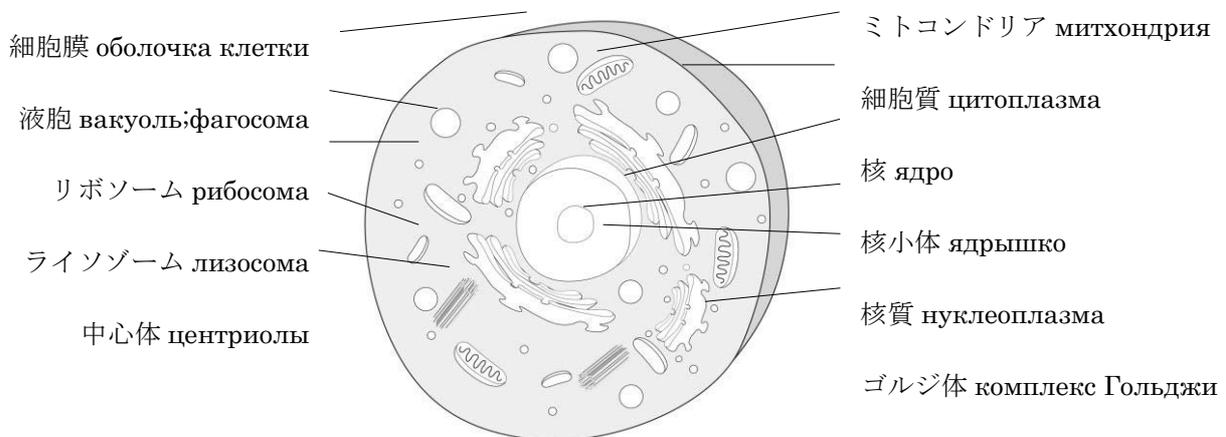
клетка

細胞とはさまざまなタンパク質の合成

人間は約 60 兆の細胞で出来ている。どの細胞にも同じ DNA が入っている。細胞は核 ядро と細胞質 цитоплазма で構成される。核には DNA がバラバラに存在する。細胞分裂 деление клетки のときに DNA が集合し棒状 (染色体 хромосома) になる。人間の染色体は 23 対。その中に約 2 万 2 千弱の遺伝子 гены がある。

細胞は原核細胞 **прокариоты (核なし)** と真核細胞 **эукариоты** に分けられる。

細胞質 цитоплазма には以下の図のように、細胞内小器官 субклетка; органоиды のミトコンドリア、葉緑体 хлоропласт、液泡 вакуоль; фагосома; ピノцитозный пузырек、小胞 везикула、ゴルジ体、リボソーム、脂肪質基質 цитозоль などの構造体 другие включения が含まれる。



医療通訳の仕事の流れ

問診 ПРИЕМ	問診票 опросный лист	
徴候 симптомы ; признаки	痛み боль : いつから когда?、どこ где?、 どのような как?、どれくらい続く как долго?	日 : 臨床検査技師 露 : лаборант
臨床検査 клинико-лабораторные анализы (исследования)	血液検査 анализ крови : 検尿 анализ мочи : 検便 анализ кала	
生理機能検査 клинико-функциональные исследования	心電図 ЭКГ、超音波 УЗИ、脳波 ЭЭГ、 血圧 АД、視力 зрение、聴力 слух など	日 : 臨床検査技師 露 : врач
検査所見 РЕЗУЛЬТАТЫ АНАЛИЗОВ		
画像所見 РЕЗУЛЬТАТЫ ОБСЛЕДОВАНИЙ 読影所見 Результаты обследования		
放射線検査 радиологическое обследование (読影 интерпретация)	レントゲン рентгенография、 CT=KT、MRI=MPT、PET=ПЭТ マンモグラフィー маммография シンチグラフィー-сцинтиграфия	放射線検査技師 露 : лаб.и врач
検査	内視鏡 эндоскопия	医師、日露 : врач
承認年月日 дата утверждения、読影医 расшифровал врач А、承認医 утвердил врач В		
鑑別診断 предполагаемый диагноз		
確定診断 ОКОНЧАТЕЛЬНЫЙ ДИАГНОЗ (дифференциальная диагностика)		
病状説明 БЕСЕДА О СОСТОЯНИИ БОЛЕЗНИ		
治療方針 программа лечения 治療プロトコル (国が決める疾病別の治療方針) протокол лечения		

人体 Человеческое тело

体表解剖 Внешние анатомические особенности

総合 24 頁

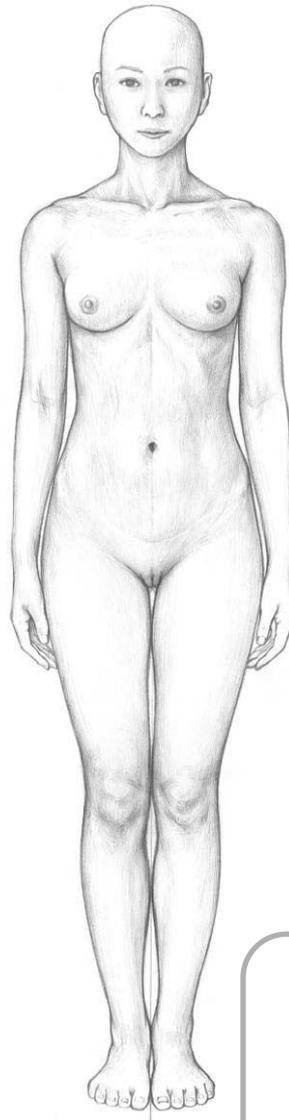
女性 Женщина.

前面 вид спереди

頭 голова

顔 лицо

額 лоб
目 глаз, глаза́
鼻 нос
えくぼ ямочка 頬 щека́, щёки
口 рот
顎 подборóдок
首 шея
鎖骨 ключи́ца
腋窩 えきか подмышечная ямка
上腕 じょうわん ; 二の腕 плечо
肘窩 ちゅうか локтева́я ямка
前腕 ぜんわん ; まえうで предплече́
手首 てくび запястье
手 кисть
単径 пах
恥丘 ちきゅう лобóк
会陰 ぶいん вульва
踝 くるぶし лоды́жка
; 趾間 せきわ щико́лотка
足 стопа́
足指 たび пальцы ног



眉 бровь, брóви

目尻 наружный уголок глаза

目頭 внутренний уголок

鼻孔 нóздри

耳 ухо, уши

唇 губá, гúбы 耳たぶ мóчка

人中 губной ; 耳介 ушная ра́ковина

乳腺 молочная железа́

乳輪 околососковый кружок

乳頭 сосóк

ウエスト та́лия

臍 へそ пупóк

腹部 живóт

腰 бёдра; поясница

大腿 だいたい ; 太腿 ふともも бедро

膝 しつ ; ひざ колено

下腿 かたい ; 脛 すね голень

四肢 конечности :

上肢 верхние конечности

下肢 нижние конечности

胸 грудная клетка

腹部 живóт; брюшная полость

足首を曲げて подтяните носки к себе.

足首を伸ばして вытяните носки.

循環器系 Система кровообращения

